

Л. КУЧМА НАТИСКАЄ НА ПРАВООХОРОНЦІВ

Київ. — Як повідомила УНІАР, 7-го квітня Президент України Леонід Кучма провів нараду з керівниками так званих силових міністерств і відомств, яку було присвячено підготовці до наступного засідання Координаційного комітету при Президенті України з питань ухвалення відсплати боротби з корупцією та організованою злочинністю.

Л. Кучма звернув увагу керівників на відсутність систематичного, комплексного підходу до боротьби зі злочинними та злочинними в економічній сфері, з ко-

3 “Нації і держави” викинули два депутати

Київ. — Як стало відомим кореспондентів УНІАР, у депутатському об’єднанні “Нація і держава” сталися зміни. Зі складу об’єднання викинули народний депутат України Юрій Оробей (група “Реформи”) і Ярослав Федорин (фракція “Рух за Україну”).

Таким чином сьогодні до складу Об’єднання “Нація і держава” входять 33 депутати: 8 — фракція “Рух за Україну”, 6 — група “Конституційний центр”, 3 — група “Реформи”, 2 — фракція “Соціально-ринковий вибір”, 1 — фракція Аграрна Партія України, 13 — позафракційні депутати.

Працює семінар інформаційних агентств

Київ (УНІАР). — Інститут масової інформації та центр підготовки та перепідготовки журналістів “Париж” за сприяння амбасад Франції в Україні протягом 7–11 квітня проводять у Києві семінар “Організація праси інформагентств”. Він має на меті ознайомити учасників з основними

Харків’яни отримуватимуть платню своєчасно

Харків (УНІАР-АТН). — Підприємство з травня, згідно з розрахунками місцевої влади, у харківському регіоні працівники бюджетних установ почнуть отримувати платню своєчасно.

За даними обласного управління фінансів, в галузі спостерігається тенденція до скорочення поточної зарплати, що на сьогодні складає 14 млн. гривень. Заборгованість бюджетним працівникам за минулі роки складає майже 40 млн. гривень.

До речі, це не затверджені державним бюджетом 1997 року на погашення цього боргу Харківщині виділяється 24 млн. гривень. Раніше місцеві влади заявляли, що без допомоги державного бюджету виплатити заборгованість у повній мірі до 1-го вересня, а у випадку виділення бюджетом 40 млн. гривень, борги будуть погашені до 1-го липня ц.р.

Українські жінки виступають на провідних постах

Нью Йорк (О. Кузьмич). — Коли в минулому місяці відбувалася в Об’єднаних Націях 33-тя загальна сесія, керівником делегації України до Комісії для соціального розвитку була професійна в цій діяльності людина, доктор економічних наук Елла Лібанова.

Ця її професійність і знання предмету дозволили їй бути головною виступати, про які згадували слухачі, які і говорили вона сама. Маючи нагоду провести її в Д. Е. Лібанову телевізійну розмову, в наслідок її повернення до Києва, ми довелися дещо про її працю та про позитивні висліді її активної участі у так важливій для України Комісії для соціального розвитку.

Про свою працю “домом” д-р Е. Лібанова говорить, як про дослідницьку, з ділянками соціального



Д-р Е. Лібанова

Спроба позбавити депутата уповноважень не вдалася

Київ (УНІАР). — У четвер, 3-го квітня, Верховна Рада України розглянула прохання про позбавлення депутатства Григорія Ворсінова про дозвіл на притягнення до кримінальної відповідальності депутата України Івана Рудика.

Голова Комісії з питань депутатської етики Петро Шейко висловив розгляд сесії питання про позбавлення І. Рудика депутатських уповноважень. В обговоренні цього питання взяли участь також генеральний прокурор Г. Ворсінов, начальник управління генеральної прокуратури з нагляду за дотриманням законів про національну безпеку Володимир Давиденко, начальник слідчого управління СБУ Володимир Бороцько та заступник начальника слідчого відділу Управління СБУ Хмельницької області Володимир Скока, у провадженні якого перебуває кара справа і позбавлення, подане парламентській Комісії Іваном Рудиком.

На запитання парламентариста Юрія Оробей, які керівники України причетні до карної справи, І. Рудик відповів, що на нього чиниться тиск з боку працівників СБУ Хмельницької області. Вони, за словами Рудика, вимагають віддати відомості на Юкіма Зявлятьського, Івана Пліщука, Леоніда Кравчука, обіцяючи, що “тоді Президент Л. Кучма тебе не забуде”.

На запитання, хто саме чинив тиск, І. Рудик відповів: “Це робили ті працівники, які отримували

В. Щербань запевняє, що в ЛПУ розколу нема

Київ (УНІАР). — Тут оприлюднено заяву 14-х членів політичного управління Комітету Лівобережної партії України (ЛПУ) про їхній вихід із політичного блоку.

“У ситуації, що склалася, коли відносно нас, членів колегіального органу політичного керівництва партії, було введено ісправне Володимиром Щербанем недовір’я, ми не вважаємо за себе за можливе виконувати обов’язки членів політичного блоку ЛПУ”, — пишуть автори заяви. Вони висловлюють рішучу незгоду з адміністративно-командними методами керування партією, що наслідують головою ЛПУ В. Щербанем. Вийшовши з керівного партійного органу, вони в партії залишаються і мають намір об’єднати свої сили.

В. Щербань, як відомо, був головою Донецької Обласної Ради і зрештою з цього посту 17-го липня 1996 року. Той же, за словами членів політичного блоку, виконавчого комітету ЛПУ, він на першому самозаказуванні від керівництва партією. Авторі заяви пишуть, що партійними справами займалися політикомом і Рада регіону. За цей час до партії увійшло 15,000 нових членів. Повернення В. Щербаня до активної роботи в січні 1997 року було сприятливим і задоволенням, але він відразу ж почав виривати усі справи одноосібно, що керівники партії сприйняли як “авторитаризм і диктаторство”, які несумісні з лібералізмом.

Голова ЛПУ В. Щербань сказав на розколу в ЛПУ немає і що 3-го квітня Керуюча рада партії виключила з політичного блоку шість членів, в тому числі й депутатів України Володимира Ампліогова, Олексія

(Закінчення на стор. 3)

„Колумбія“ приземлилася раніше

Кейн Канаверал. — У вівторок, 8-го квітня, в 2-й 33-х по полудні східного часу, космічний корабель “Колумбія” приземлився тут 12 днів раніше, як було заплановано.

Рішення НАСА зроблено, після двохденних намагань налагодити проблемні постачання електричної потужності однієї із трьох паливних клітин, які постачають електричну енергію для “Колумбії”. Тому, що інші дві клітини працювали нормально, проблема не була негайно загрозливою для присутніх на ракеті астронавтів, залоги і науковців дослідників, все ж таки місію скорочено і корабель приземлився. Томас Голловей, керівник ракетної програми на пресовій конференції у

В Україні (3 інформацій УНІАР)

ДПУ ЗАКЛИКАЄ ДО ВИХОДУ УКРАЇНИ З СНД

Київ. — Демократична Партія України оприлюднила заяву з приводу недавнього виступу радника російського президента Мігранна. “Заяви окремих московських політиків про те, що Росія піде на будь-яку акцію, аби дестабілізувати ситуацію в Україні, вжити будь-яких заходів, аби недопустити вступу України до НАТО, ми розцінюємо як шапталі і втручання у внутрішні справи суверенної держави, — пишуть автори заяви. — Якщо позиція російського президента саме така — це пряма загроза мирній і тільки в Україні, але і в Європі. Як-що президент Б. Єльцин не поділяє таких агресивних програм, які виклав його радник Мігранн, то чому мовчить? Чому не відмовляється від таких радників та від таких поглядів?” ДПУ вважає, що ситуація у відносинах України і Росії сьогодні дуже небезпечна: “Україна зобов’язана за всяких умов вийти з СНД і зміцнити свої позиції співробітництвом саме з демократичними і цивілізованими країнами світу”.

ПРЕСКООНФЕРЕНЦІЯ Г. ДОВЕНКА

Київ. — Міністер закордонних справ України Геннадій Довенко під час зустрічі з журналістами сказав, що тривала хвороба президента Росії Бориса Єльцина негативно позначилася на українсько-російських відносинах. “Перд нашою державою стоїть надзвичайно важливе завдання, яке полягає в активізації переговорного процесу з російською Федерацією. Для цього зараз складаються досить сприятливі умови”, — зазначив міністер. Він розповів, що останнім часом відбулися зустрічі Президента України з

УКРАЇНЦІ ЗАКОН ПРО ПОДАТОК НА ДОДАНУ ВАРТІСТЬ

Київ. — Сесія Верховної Ради України після довгого обговорення ухвалила перший документ із податкового пакету — закон про податок на додану вартість. За нього голосували в цілому, попередньо ви-

3 Росії тече ріка крадених грошей

Прага, Чехія. — В чеській столиці відбулася міжнародна конференція, учасники якої обговорювали проблеми відмивання незаконних капіталів у Центральній та Східній Європі.

Згідно з даними, оприлюдненими на конференції швейцарськими експертами, за останні п’ять років з Росії у світові фінансові центри перемовано 60 мільярдів доларів. У швейцарських банках російська мафія зберігає щонайменше 10 блн. дол.

Практично всі гроші потрапляють за кордон незаконним шляхом під час здійснення імпорто-експортних операцій і навіть перевозяться у формі готівки. Наприклад, в 1996 році Центральної банк Російської Федерації дав дозвіл на вивезення за

В Україні (3 інформацій УНІАР)

ДПУ ЗАКЛИКАЄ ДО ВИХОДУ УКРАЇНИ З СНД

Київ. — Демократична Партія України оприлюднила заяву з приводу недавнього виступу радника російського президента Мігранна. “Заяви окремих московських політиків про те, що Росія піде на будь-яку акцію, аби дестабілізувати ситуацію в Україні, вжити будь-яких заходів, аби недопустити вступу України до НАТО, ми розцінюємо як шапталі і втручання у внутрішні справи суверенної держави, — пишуть автори заяви. — Якщо позиція російського президента саме така — це пряма загроза мирній і тільки в Україні, але і в Європі. Як-що президент Б. Єльцин не поділяє таких агресивних програм, які виклав його радник Мігранн, то чому мовчить? Чому не відмовляється від таких радників та від таких поглядів?” ДПУ вважає, що ситуація у відносинах України і Росії сьогодні дуже небезпечна: “Україна зобов’язана за всяких умов вийти з СНД і зміцнити свої позиції співробітництвом саме з демократичними і цивілізованими країнами світу”.

ПРЕДСТАВНИЦТВО В КОНСТИТУЦІЙНОМУ СУДІ ЗАБЕЗПЕЧЕНО

Київ. — Верховна Рада України ухвалила постанову про забезпечення представництва парламенту в Конституційному суді, проект якої висловив голова парламенту Олександр Мороз. Уваленою постановою доручається О. Морозу вирішити питання про утворення секретаріатом Верховної Ради спеціального підрозділу з числа висококваліфікованих фахівців-юристів з участю депутатів Верховної Ради. А до законодавчого визначення порядку здійснення такого представництва призначити парламентаристів представників у розпорядження голови Верховної Ради. Постанову ухвалено 226 голосами, проти — 37, утрималося — 5, не голосувало 59 депутатів.

ПОКАРАНО ДЕПУТАТА

Київ. — Депутата України Володимира Марченка, який представляє в парламенті 348 Роменьку виборчу округу Сумської області, позбавлено права брати участь у пленарних засіданнях Верховної Ради України “за брутальні висловлювання на адресу голови ВР”. За таку постанову проголосувало 265 депутатів, проти — 12.

УКРАЇНЦІ ЗАКОН ПРО ПОДАТОК НА ДОДАНУ ВАРТІСТЬ

Київ. — Сесія Верховної Ради України після довгого обговорення ухвалила перший документ із податкового пакету — закон про податок на додану вартість. За нього голосували в цілому, попередньо ви-

У СВІТІ

У ПОНЕДІЛОК, 7-ГО КВІТНЯ, Китай рішуче поперидив Данію, що стосунки між цими країнами будуть різко пошкоджені, коли вона планує дальніша наступати над своїм планом спонсорувати резолюцію переродження людських прав Організації Об’єднаних Націй у Женеві, която засуджує Пекін у потоптаних людських прав. Китайський міністер закордонних справ Шен Гоуфань погрозила Данії, що коли вона це зробить, то сама втратить найбільше. Нахвилює Китай показався зразу після того, як кілька країн Європейського союзу, котрі представляли згадану пропозицію кожного року від часу подій на Тяньаньмєнській площі 1989 року, відмовилися її підтримати. Це Франція, Німеччина, Італія та Іспанія.

МИНУЛОГО ПОНЕДІЛКА, 7-ГО КВІТНЯ, Канада і ЗСА підписали договір про спільні намагання зменшити отруйні хімічні завантаження Великих озер — Супіріор, Мішиген, Ірі, Горон і Онтаріо, впроваджені наступних дев’яти років. Підписання цього договору було наслідком усної обговорення тому два роки президента Білла Клінтона і прем’єр-міністра Жана Кретіє, котрі заявили, що обидві країни будуть змагатися до усунення всяких отруйних завантажень зі згаданих озер.

В АМЕРИЦІ

СПРАВА ДОПОМОГИ ЛЕГІАЛЬНИМ імігрантам у США набрала чимраз більшого розголосу, бо теперішній Уряд президента Білла Клінтона не погоджується з пропозиціями республіканців у цій справі. Республіканці у понеділок, 7-го квітня, повідомили, що приготували законопроект, згідно з котрим стейти з великою кількістю імігрантів отримують значну фінансову допомогу для тих законних імігрантів, які згідно з новим законом про пільги, такої допомоги не отримували.

ЗГІДНО З НАЙНОВІШИМИ ОПИТАМИ переведення щоденником “Нью Йорк Таймс” і телевізійною мережею Сі-Бі-Ес, більша кількість американців уважають, що конкретно потрібно зміни в системі фінансування виборчих кампаній. Однак більшість з них не вірять, що президент Білл Клінтон і Конгрес справді хочуть будь-яких змін. Не зважаючи на це, до теперішньої звинувачення Президента у неправильності збирання фондів на виборчу кампанію, він особисто більше втягається популярністю серед громадськості. Зовсім іншій виглядає справа з випередженням Ал Горам, який за свою причетність у згаданій справі збирання фондів втратив багато прихильників серед американського суспільства.

Закінчення буде

Наполегливо підготовляються матеріяли до американського тому ЕУД

Слід підкреслити, що Енциклопедія Української Діаспори являється одним найбільш вагомим проєктом Наукового Товариства ім. Шевченка (НТШ) та Фондуції Приятелів Енциклопедії України (ФПЕУ) під сучасну пору. ЕУД стане монументальним твором української діаспори, який збереже дані сліди нашій нинішній поперідишній та сучасній про розвиток комерційного, економічного, церковного, культурного і політичного життя у діаспорі. Це буде твор, який поведе дослідників до джерел нашої буття поза межами нашої батьківщини — України.

Напевно не буде перебільшенням, коли скажемо, що коли ми, сучасна українська генерація, яка, на жаль, є на склі свого життя, цього не зробить, то після нас цим нічим вже не буде займатися.

Хоч започаткована збірка на цей унікальний і дуже потрібний проєкт ще не дала потрібних наслідків, то незалежно від цього вже розгорнуто широку працю для збирання гасел і матеріялів до американського тому ЕУД, якого редактором є д-р Парія Маркус. Права, праця водночас проходить над усіма іншими томами, яких головним редактором є д-р Василь Маркус, але тепер зроблено в основному наголос на американський том. До

речі вже з'явився першим, четвертий австралійський том, який може слугувати прикладом як робити плани і розгортати працю над шістьма іншими томами.

Під сучасну пору ми найбільше зацікавлені в тому напрямі зроблено наполегливі заходи для реалізації найтруднішого і найважливішого американського тому. Заходами головного редактора В. Маркуса і відповідального редактора американського тому Дарі Маркуса створено у ЗСА своєрідні Осередки ЕУД до співпраці яких запрошено поодинокі особи для збирання потрібних матеріялів і випрацювання гасел. Такі осередки створено у багатьох склучках: Філадельфія-Піттсбург, Детройт-Воррен, Гартфорд-Коннектикат, (О. Пришляк), Нью-Йорк-Нью-Джерсі й інші. Члени тих осередків активно працюють над збиранням потрібних матеріялів і гасел.

До нинішнього-нодерського Осередку ЕУД входять: Володимир Баранський, Любов Дражевська, Микола Галів, Євген Івашків, Василь Калінович, Лідія Крушельницька, Іван Лучуцько, Ірина Падок, Микола Прокоп, Володимир Рак, Роман Рогожа, Уляна Старосільська, Володимир Сохан, Іван Серант, Володимир Третьяковський, Оспир Труш. Осередок очолює С. Іва-

шків. Висказані особи сходяться щодо тяжкої на спільні сесії під час яких усталюється мена ося, що мають увійти до Енциклопедії та розподіляється, то жкими гаслами має зайнятися. Заходами не тільки Осередку Нью-Йорк-Нью-Джерсі, але всіх інших уже частково розіслані біографічні анкети, як також анкети організацій і установ, а ще чимало залишилось до висилки, що буде здійснено у найближчому часі. Все це дуже клопітна праця і не легка до здійснення. Як головний редактор В. Маркус, так редактор американського тому Д. Маркус і всі члени Осередку ЕУД бачуть все схопити і занотувати, щоб нічого не проминути, але поміж цього можуть трапитися якісь пропуски, чи поминання тому просямо тих осіб, установ, чи організацій, які не зі злого волі, не одержали анкет, звернутися до поодиноких Осередків ЕУД або до головної редакції ЕУД у Чикаго, щоб в такий спосіб можна було скопирити цілість, все записати для історії.

Таке є щире бажання редакції ЕУД і всіх тих з не співпрацювати. Адреса редакції: Encyclopaedia of Ukrainian Diaspora, 2247 West Chicago Ave., Chicago, IL 60622-4828.

Микола Галів

Відзначення Шевченкових роковин у Дітройті

Кожна нація має своїх провідників, які були стимулом для пробудження і збереження національної свідомості народу. Часом були це особи з політичних чи військових секторів, однак були ними також люди скромні, які стали визначними через свою велику душу. В Україні таким велетнем духа був Тарас Шевченко, рівного йому не було і не буде.

Дітройтська громада шанувала пам'ять Кобзаря концертом у неділю 16-го березня, в приміщенні Осередку церкви св. Іоанна Богослова. На головний промови запрошено визнаного науковця, голову світового Товариства ім. Тараса Шевченка д-ра Леоніда Рушницького.

Свято відкрив голова Культурно-Громадського Клубу мр Володимир Кларн. Він пригадав, що у березні кожного року відбуваються відзначення високих почувань, любови до нашої Батьківщини, а стимулом для цього є творчість Т. Шевченка. Протягом 70-ти років більшовицької неволі в нас була перекручена і замовчана, але дух Шевченка залишався живим, бо він пригадав нам минулими і вказує дорогу на майбутнє. Після відкриття усі присутні відповіли, "Залюбови".

У дальній частині програми мр. Василь Колодич представив головну промову. У виступі "Шевченко — культ і нау-

ка" д-р Рушницький сказав, що в минулому було багато полемик щодо значення творів Шевченка. Усі ці суперечки вказують на три важливі моменти у його поезії: по перше, Шевченкова творчість така різноманітна, що дозволяла на низку різних трактувань; по друге, у Шевченкованстві все є релятивне, притаманне його добі; по третє, Шевченко є борцем за свободу Батьківщини, глибоко релігійним мислителем і мислителем. Крім того, Шевченко є гнієм і феноменальним явищем, єдиним у світі, а його творчість відкриває внутрішній світ поета. У нових працях про Шевченка виявляється, що науковці далі не належно оцінюють творчість поета. Вони не беруть до уваги, що лише український народ може збагнути нашу історію і культуру Шевченковим способом. Є факт, що Шевченкова поезія існує так, як і його "Кобзар", і ці речі є незмінні. Український народ відчув, що Шевченко є поетом-феноменом, який постане з душі народу і є невід'ємною духовною частинкою української людини, незалежно від того, де він проживав. Ці твори стали Шевченком його плекас. Шевченко був і залишається центральною духовною постаттю нашої історії та культури. Шевченко глибоко, емоційно та інтелектуально зрозумів християнство. Його поезія гармонійно пов'язує три види людського буття: особистий, духовний і національний. Його "Кобзар" стоїть поза часом і простором, і говорить до нас через призму вічності. Він вимагає від нас любови до ближнього, до роду і до Батьківщини. Він також каріє ворогів всього жадного. Він вказує на правдиву науку. Його "Кобзар" став новітньою

біблією для українського народу. Шевченко — це поет, пророк, учитель і промисник. Шанувати пам'ять нашого Кобзаря, ми повинні відновити наше особисте ставлення до нього. Нам не треба інтерпретації його творів, лише збирати слова, які він поставив на сторожі нашого буття.

Після доповіді оперна співачка, мецо-сопрано Христина Липецька відспівала чотири пісні на слова Т. Шевченка: "Вітер буйний" (муз. Г. Табастий), "Калина" (муз. В. Заремба), "Тече вода" (муз. М. Фоменко) і "Ой, стрілочка до стрілочкі" (муз. М. Радзівильскі). Фортепіанний супровід Марії Лисовської. У дальній частині програми М. Лончина-Лисовська відгала на фортепіано, "Пісню" Л. Ревуцького і Другу Українську Респондів "Думка-Шумка" М. Лисенка. Виступи були високопрофесійно виконані і прийняли дуже тепло. Майстер художнього читання Андрій Ляшківський виконав Шевченкове "Послання". Кінцевою точкою програми був виступ заслуженого артиста України Петра Кітасюка. Він виконав народну пісню на смерть Тараса Шевченка "Зійшов місяць", історичну пісню "Зруйнування Січі", "Сонце гріє" — на вічну пам'ять Котляревському.

В кінці мгр В. Баран подякував у першу чергу головному промовцю д-рові Л. Рушницькому за його оригінальний і професійний підхід до творчості Тараса Шевченка, всім мислячим за які вкладає у програму концерту, численні збірники громадської участі і окремо Володимир Дігдало за гарне оформлення сцени.

Програму завершало закінчено українським славенням.

Зенон Васильевич

Українські...

(Закінчення зі стор. 1)

ну проблему д-р Е. Лібанова поставила становище старших віком осіб, які в Україні становлять 1/4 всього населення. Вкінці вона підтримала ініціативу прем'єр-міністра Португалії скликати у тій країні світову конференцію у справах молоді на 1998 рік.

Як поінформувала нас д-р Е. Лібанова, вона вповні була вдоволеною участі у комісії, що, до речі, було вже четвертою участю її у нарадах ООН. Тим разом вона однак, як

В. Щербань...

(Закінчення зі стор. 1)

Дмитренка і Олену Грандакову, з ініціативи яких минулого тижня було поширено інформацію про нібито усунення Щербаня від керівництва партією.

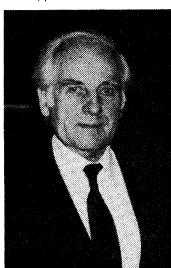
За словами В. Щербаня, ЛПУ до осені ні з ким не блокуватиметься: "Наше головне завдання — зробити все можливе, щоб зменшилася ліва частина українського парламенту, яка перешкоджає проведенню реформи".

Останнім часом у Китаю державні та місцеві власті з'являлися серйозно за справу ліквідації правтства музичних дисків і фільмів стрічок. Після багатьох років майже північної нерестиві та ігнорування домагає ЗСА, як і інших країн, китайська влада востаннє має права почати заходи усунення пиратського виробництва згаданих предметів. У провінції Ганьдун, визнаному центрі цієї підприємчівства в Китаю, місцеві влади твердять, що ув'язнили понад 100 осіб і закрили 28 добре досі замаскованих цього роду підприємств, де кожна копіювальна машина денно виробляла 10,000 музичних дисків. Хоч всієї не усунуто, то під посиленням тиском поліції більшість з них припинили на якійсь час свою діяльність.

Дарунок на уродини

"Лиш одна музика ніколи не обманула серця. Вона дала радість багатьом тисячам сердець".
(Мудрість Бетовена).

При нагоді ювілей ч інших важливих оказій годилося б пригадувати наших заслужених людей. Одним з таких для українського мистецтва за Омелян Татунчак, син галицької землі з міста Івано-Франківське. Від ранньої молодості виплекав він у своєму серці безмежну любов до української пісні, яка ланцюжком тягнеться від дитинства по сьогодні.



О. Татунчак.

Будучи учнем другої класи всеюдиної, виступав як соліст в пісні В. Кудрика "Підлісся", на концерті, присвяченому будівельцю галицької землі о. Маркіяну Шакевичу. Можливо, що цей перший вдалий виступ на українській сцені Івано-Франківського вплив у душу молодого співака безмежну любов до української пісні з такими диригентами, як Л. Крушельницький та Микола Колесса. З тим же періодом починається співацька кар'єра Омеляна Татунчака. Його молодечий запал, велика любов до пісні, сильна воля — це й нинішні, що рухали його прагненням, потягом до високої мети, як прекрасного співака та соліста-тенора.

Його голос звучав та мелодійно з перевагою

елементу надзвичайно широкого діапазону. Співак зміг надати голосові повноти та сили, зарядити слухача ніжним піанісмом і виразною дикцією. Згадані атрибути давали підставу твердити, що Омелян Татунчак — співак високої класи.

Співати може лише той, хто душею і серцем розуміє та відчуває зміст твору і вложує душу композитора. Згадати диригентів, що під їх впливом досвідченою рукою поглиблював своє музичне знання О. Татунчак. Він брав участь у хорах "Думка" (Івано-Франківське), "Вагта", "Кобзар", "Прометей" та працював диригентом Л. Крушельницьким і М. Колессою, Л. Турквичем, А. Рудницьким, І. Запорожцем, М. Длабога, М. Добшем, виждяв за хором церкви св. Івана Хрестителя до Риму.

Співака-соліста Омеляна Татунчака пізнав я в місті Братенска в Тиролі, на проби хору "Вагта", що розчував пісню "Засумуй, трембіто" (дир. Л. Турквич). Це зробило на мене велике враження.

У 1949 році О. Татунчак приїздив до Філадельфії, де зразу долучався до культурно-мистецької громади, стає членом хору "Кобзар", диригентом якого був композитор А. Рудницький. Хор Л. "Прометей" під диригентурою М. Длабога, об'єднуючи ЗСА і Канаду, був у репертуарі й сольо Омеляна, а згодом він був у Україні. Даний Богом талант, музикальний і чудовий голос О. Татунчака не змарнував, а використав його, прославляючи Бога та звеличуючи немирущому українському пісню.

З нагоди Твоєї уродини, дорогий Омеляне, вся Твоя родина, приятелі й друзі-християни бажають Тобі обильних Божих ласк, міцності та здоров'я на многи, многи літа.

О. дяком Михайло Добос

ПОДІЇ

ЗБОРИ ТОВАРИСТВА ДОПОМОГИ УКРАЇНІ

Гартфорд, Конн. — Місцеве Товариство Допомоги Україні влаштувало Загальні збори, які відбулися у неділю, 20-го квітня, в УНДомі, 961 Ветерсфілд ав. в Гартфорді, Конн. Початок о год. 2-й після полудня. Головний доповідач — д-р Роман Вороняк, заступник голови Координаційного Комітету Допомоги Україні.

РІЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ КРАЙОВОЇ РАДИ УКРАЇНЦІВ

Нью-Йорк. — Річна конференція Крайової Ради Української Американської Координаційної Ради відбулася у суботу, 3-го травня, в канцелярії УАКР, 142 Друга ав. в Нью-Йорку. Початок о год. 1:30 після полудня. Інформація про порядок наради поміщена у "Свободі", ч. 67 з 9-го квітня ч. п.



Ділимося болючою вісткою, що в понеділок 7-го квітня 1997 р. в українській католицькій церкві св. Миколая у Львові, а відтак на Личаківський цвинтар, де будуть зложені тіліні останки покійного.

бл. п.

О. ВОЛОДИМИР ХАРИНА

урод. 30-го листопада 1906 р. в Новому Санчі, Україна, рукоположений 21-го березня 1930 р. у Львові. Колишній лавр української католицької церкви. Вознесений у Парохівський монастир 12-го вересня 1940 р., перебуваючи 15 літ на засланні Христа ради.

ПОХОРОННІ відправи відбуваються в суботу 12-го квітня 1997 р. в українській католицькій церкві св. Миколая у Львові, а відтак на Личаківський цвинтар, де будуть зложені тіліні останки покійного.

Залишки у смугу полюблених своїх: дружини — ОЛЕКСАНДРА КАНАДА дочку — МАРІЮ, Канада братів — ДАНИЛА до родини — О. СТЕФАНА, Канада братів — МАРІО до родини — ІДУ до родини — ОЛЬГУ до родини — ВЛАДИКУ СОВРОНА ДМИТЕРКА шагра

Загальні збори Клубу Емеритів Чикаго

Загальні збори Клубу Емеритів при катедрі св. о. Миколая в Чикаго відбулися 19-го березня ч. р. після номінальної Служби Божої за померлих членів, яку відправив Владика Михайл ЧНІ.

Збори відкрив голова клубу Андрій Козяк, який попросив Владика провести молитву. Однохвилинною мовчанкою і встановленим мислом зашанували пам'ять померлих членів, а саме: Борської Василь, Бахматюк Катерина, Каукур Ева, Мандзенко Богдана, Марчук Михайло, Палцан Параскевія, Такоя Петро, Коваль Михайло.

Збори проводила президія в складі: Василь Камінський — президент, Стефанія Форович — заступниця і Нестор Филипович — секретар. До почесної президії за запрошено директором Омелян Плещевський, Юлію Назаревич і Стефанію Ко-

Шептицького. Виготовлено 12 доповідей на різні актуальні теми. Доповідачами були члени Клубу, а також запрошені гості. Преосвященний Владика Інокентій ЧСВВ шотизня виготовлював гомілію на релігійні, як і світські теми. Висвітлено 4 фільми з України. Щорічно клуб влаштовує для розваги членів "Веселий День". Клуб також відзначає роковини Івана Франка, Михайла Грушевського, І. Струн, Петро Василь, Тенор Тембує, Іван Логун, Михайло Каукур; Культурно-освітня комісія: Микола Баторфальський, Софія Залучка, Іванна Савицька, Ярослава Іванівна, Петро Василь, Іосиф Богданчик, Ольга Мартинюк, Стефанія Кочій; културний відділ: Ірина Корпан, Анастасія Матусяк, Антоніна Бурдзяк, Фрэнс Стангред, Марія Васильчук, Степан Кухар; бібліотекар: Катерина Чайковська; Контрольна комісія: директор Омелян Плещевський, Стефанія Форович, Стефанія Форович, Олександра Бойко.

Президія Василь Камінський подякував голові і старій Управі за жертвенну працю протягом цілого року та побажав новій Управі успіхів у дальшій праці і молитовно закінчив Загальні збори. Присутніх на зборах було 85 членів.

Н. Ф.

ПРИДБАЙТЕ СОБІ

ПАН'ЯТКОВУ мініятуру статуї Тараса Шевченка з монументального пам'ятника поетові у Львові, відлиту по мистецтві у бронзі.

ЦІНА З ПЕРСИПІОЮ:

Мініятура висотою 30 см — \$250

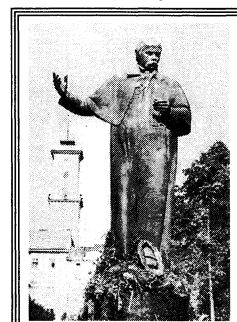
Мініятура висотою 20 см — \$150

НАША АДРЕСА:

Ukrainian Committee For Taras Shevchenko Monument in Livv 2150 Bloor St. West, Suite 96, Toronto, ON M8S 1M8 — Canada

На чеках просимо писати:

T. Shevchenko Monument in Livv.



Статуя Т. Шевченка у Львові

Український Громадський Комітет Будови пам'ятника Тарасові Шевченкові у Львові

Тел.: (416) 239-4407

Факс: (416) 239-1526

ВЕЛИКА АМЕРИКАНСКА ФІРМА Каргілл Інк., що займається торгівлю збіжжя, повідомила у понеділок, 7-го квітня, що в суботу, 5-го квітня, домовилася з Північною Кореєю про продаж їй американського зерна. Речниця згаданої фірми Лорі Джонсон підкреслила, що доставка американського збіжжя до Північної Кореї почнеться вже „найближчим часом“. Урядові чиновники ЗСА кажуть, що це мабуть перший прямий продаж американського збіжжя Північній Кореї від закінчення Кореєської війни у 1953 році.

1997 Brochure is HERE!

- 56 Group Tours - All inclusive or Based
- Corporate & Individual Travel
- Specialty Tours - Cruises, Cruises, Cruises
- Family Days - Value for Money
- Visa processing support documentation
- Invitations - pre paid tickets
- Other tours: London, Turkey
- Money Transfers 55555

www.scope.com

DISCOVER LIVV before tickets sell out!

DNIPRO RIVER and BLACK SEA CRUISE
JUNE 1 - 13 1997

Travel to Ukraine and visit the following destinations:
Kyiv, Kherson, Kremenchuk, Zaporizhzhia, Kanirov, Sevastopol and Odessa.

THE PACKAGE INCLUDES:

- * Round trip air fare from New York/JFK on Air Ukraine
- * 10 night cruise in an outside stateroom. Sail from Kyiv to Odessa.
- * Sightseeing visit to Yalta included.
- * All port taxes, departure taxes and visa fees included.
- * Flight from Odessa back to Kyiv.
- * Overnight hotel accommodations in Kyiv on last night.

*** Free stopover in Lviv pre-cruise if you book by April 21***

\$1,650.00 per person based on double occupancy.

For more information please contact:

DUNWOODIE TRAVEL BUREAU
771-A Yonkers Avenue
Yonkers, NY 10704
(914) 969-4200 or (800) 550-4334
ask for Volodymyr or Lesia Kozicki

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA
Ukrainian National Association Estate
Foodmore Road 12446 Kellonkangas, New York 12446
FAX 914-626-4538

Табори і майстерні на Союзівці влітку 1997 р.

ТЕНІСОВИЙ ТАБІР
ВІД НЕДІЛІ, 22-го червня, до четверга, 3-го липня

Хлопці і дівчата віком 12-18 років.
Харчування і нічліг, оплата за дитину:

- 240 дол. для членів УНСОЮЗУ;
- 290 дол. для нечленів.

Тенісна оплата — 75 дол. від дитини.
Інструктори: **Занон Сивилич, Юрій Савачак та інші.**
Приймаємо не більше як 60 учасників!

ТАБІР ДЛЯ ХЛОПЦІВ І ДІВЧАТ
ВІД СУБОТИ, 12-го липня, до суботи, 26-го липня

Відпочинковий табір для хлопців і дівчат віком 7-12 років. Щодобова оплата. Прогулянки, плавання, гри, українські пісні і фольклор.

Харчування і нічліг, оплата за дитину:

- Члени УНСОЮЗУ — 160 дол. на тиждень нечлени — 200 дол. на тиждень.

Додаткова оплата для опікунів/інструкторів: — 30 дол. на тиждень від дитини.
Приймаємо не більше як 45 учасників.

РОЗГОВОРНИЙ ЦЕНТР „ЧЕМОНОГО“
ВІД НЕДІЛІ, 27-го липня, до суботи, 2-го серпня

Ознайомлення з українською спадщиною англійських дослідників віком від 4-6 років. Дві сесії на день від 10-01 ранку до полудня і від 3-01 до 5-01 по полудню. Ресторація/оплата для опікунів 75 дол. від дитини якщо родичі перебувають на Союзівці. Ресторація/оплата для опікунів 125 дол. від дитини якщо родичі не перебувають на Союзівці.

МАЙСТЕРНЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ТАЦЮ
ВІД НЕДІЛІ, 10-го серпня, до суботи, 24-го серпня

Традиційні українські народні танці для початкуючих, середніх та завантажених танцюристів. Харчування і нічліг, оплата за дитину: члени УНСОЮЗУ — 265 дол. за повний навчальний час нечлени — 315 дол. за повний навчальний час. Оплата за навчання — 190 дол. від дитини.
Інструктор: **Роман Приймє-Богачевська.**
Приймаємо тільки на повний час не більше як 60 учнів — гостей Союзівки і Ю з околиць. На короткий час тільки за дозволом керівника.
Ресторація для учнів з околиць — 75 дол.

Український Народний Союз не дискримінує нікого на підставі віку, раси, релігії, статі чи кольору шкіри.

Зголошення до всіх таборів і майстерень повинні бути зроблені заздалегідь. Місця надаються тим, які перші зголосяться і заплатять 25 дол. задоватку від дитини! Всі не обхідні медичні довідки і листи-дозволи мусять бути доставлені з повною оплатою не пізніше як три тижні перед початком табору!

Не дозволяється жодних виїмків.

За харчування і нічліг можна заплатити: готівкою, чеком або кредитовою картою. За навчання тільки чеком, написаним на: UNA Estate — Салп Фе.

За додатковими інформаціями просимо звертатися до Управи Союзівки.

Шевченківський концерт КУК в Едмонтоні

„Будеш, батьку, панувати, Поки живуть люди; Поки сонце з неба сьє, Тебе не забудуть!“

Цими словами Шевченка, з його оди „На вічну пам'ять Котляревському“, голова едмонтонського Відділу КУК Оля Саварин відкрила Шевченківський концерт КУК та Українського музичного товариства Альберти у 136-ту річницю смерті Кобзаря. Концерт відбувся в неспіло, 9 березня, в Першій Пресвітеріанській Церкві при 10025-105 вулиці, одній з найбільш акустичних залів Едмон-

тону. Концерт почався традиційним „Заповітом“ у виконанні збірного хору, зложеного з хористів „Дніпра“, церковного хору при соборі св. Івана, „Верховина“ СУМК, хорів СУМК — разом понад сотні співаків. Присутні вислухали його, як звичайно, стоячи. Програмою керували Орест Солтикевич, заповіді, і Оля Миц, режисатор, за скриптом, який приготували Марія Дітняк і Галина Котович спеціально на цей концерт.

В першій частині — „Діти в поклони великому поетові“ — виступили:

Пакунки на Україну

59c LB

79 с при пересилці з налітками через UPS
За детальними довідками телефонуйте:
Tel: (201) 763-8778
ROXOLANA
300 Parker Avenue, Maplewood, NJ 07040

УКРАЇНСЬКА РАДІОСТАНЦІЯ
шукає особу до праці

— у відділі обслуговування передплатників і радіостудію техніку.

Кандидатам необхідно докласти свідоцтва спілкування з людьми, бездоганно володіти українською та англійською мовами, вміти працювати з комп'ютером, мати діловий вигляд.

Невід'ємною частиною вищезазначеного є наявність документів, необхідних для праці в американській компанії.

Зацікавлених просимо телефонувати на число:
(201) 461-6667, додатковий 206

Запрошуємо вас зробити несподівану приємність рідним чи знайомим передплатуючи ім „The Ukrainian Weekly“

THE UKRAINIAN WEEKLY
CANADA WELCOMES PRESIDENT KUCHMA OF UKRAINE
UKRAINE ELECTS LEONID KUCHMA PRESIDENT

Передплатити студентам „The Ukrainian Weekly“

- Якщо маєте сина, доньку, внука чи внучку в університеті передплатити ім „The Ukrainian Weekly“.
- Газета буде доставлена до місця навчання.
- „The Ukrainian Weekly“ це поміст, який допомагає втримувати зв'язок з українським життям та українською громадою і служить усім генераціям.
- У цій газеті знайдете цікаві матеріали з різних ділянок, як також з життя української молоді в Америці, Канаді та Україні.
- „The Ukrainian Weekly“ це газета завдяки якій українська молодь задержить свою ідентичність.
- „The Ukrainian Weekly“ це видання Українського Народного Союзу, найстаршої забезпеченої-громадської української організації в ЗСА, яка завжди допомагає своїм членам, українській громаді та Україні.

Передплата

	Річна	За число
Для членів:	\$40.00	.77
Для нечленів:	\$60.00	\$ 1.08

Передплату надсилати до:
The Ukrainian Weekly
30 Montgomery Street
Jersey City, NJ 07303

*** ПЛАН УНСОЮЗУ для „МОЛОДИ“**

10-літня ДИТИНА

10,000 дол. ЖИТТЄВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

10 дол. НА МІСЯЦЬ

ВПРОДОВЖ 10-ти ЛІТ

АЖ ДО 10,000 ГОТІВКИ У ВІЦІ 65 ЛІТ

ТЕЛЕФОНУЙТЕ ЩЕ СЬОГОДНІ: (800) 253-9862

„Цей план не є актуальний в Канаді“



Збірні хори в Едмонтоні виконують „Заповіт“.

пл. юначка Маркіяна Ілюк, яка продеклямувала вірш патронки 6-го Курія пл. юначок в Едмонтоні Ульян Краченко. В рокини Шевченка і пл. юнок Ярослав Петрів, який віддеклямував вірш Дмитра Макогоня „Поклінь душі великий“, з черги учні рідної школи парафії св. Юрія Переможця під проводом учительки Тани Макари показали сценку „Розповідь дідуся“, а драматичний гурток при УНО „джерело“, під мистецьким керівництвом Олі Миц, сценку „Тарас — пастишок“.

В другій частині — „Шевченко в музиці“ — виступили хори і знавці едмонтонської співачка Лілія Волянська. „Доле ж моя, доле“, в музичній обробці ЗСА-Анатольського, і „Зоре моя вечірняя“, в музичній обробці І. Ладного — М. Леонтовича, виконав хор при соборі св. Івана під диригентурою Лесі Чумар, зі солями Мирослави Загарі і Роми Гаук. „Думи мої“ (музика А. Гнатюшина) і „Садок вишневий коло хати“ (музика А. Кущинька) виконав хор СУМК „Верховина“ під диригентурою Галини Лазурко. Лілія Волянська, що часто виступала й в Україні, заспівала „Плавай, плавай, лебедонько“ в муз. оформленні К. Стеценка, і „Арію Ганни“ з 1-ї дії опери „Наймичка“, в муз. оформленні М. Вериківського. „Вже третій рік минають дні і ночі“. Її акомпанювала на фортепіані Ірина Тарнавська. З черги хор СУМК при соборі св. Івана під диригентурою Лесі Погорельської виконав: „Ой літа орел“ (муз. оформлення А. Гнатюшина) і „Ой у саду, у саду“ (муз. оформлення М. Гайворонського). Як солісти виступили Т. Єринок, П. Єринок і Д. Козак. Улюблені народом „Сонце заходить“, під музику Д. Роздольського, зі солем Г. Малюжінського, та „Садок вишневий коло хати“, під музику Б. Чумар, виконав хор „Дніпро“ під диригентурою Марії Дітняк, з Іриною Тарнавською при фортепіані.

Заклучне слово мала голова Українського Музичного Товариства Ірина Шмідтська, яка також подякувала всім виконавцям і учасникам концерту. Могутнє „Реве та стогне Дніпр широкий“, яке, як і „Заповіт“ на початку концерту, виконали всі хором разом (під музику Д. Крижанівського), знову

під диригентурою М. Дітняк, з Іриною Тарнавською при фортепіані. Задля тільки цих двох пісень „Заповіту“ і „Реве та стогне“ — варто прийти на шевченківський концерт, а чейже була ще й чудова програма між ними, то ж так виконавці як і учасники концерту вийшли зі залу в піднесеному дусі. Тому слушно сказала О. Саварин у своєму вступному слові: „Ми відзначаємо і шануємо Шевченка тому, що він був не лише наш найбільший поет, але й геній-пророк, який через свій „Кобзар“ став духовним батьком нашого народу і вказав йому шлях до волі... шанують українські громади Шевченка й тому, що світ не знає більшого борця за волю-свободу людини і народів, а Україна не має більшого борця за своє визволення. Він безсмертний, бо боровся за безсмертні ідеали, за правду і справедливості, за братерство“. І закінчила словами П. Куліша: „Наш сні, поете, і духом твоїм дихатимем волю!“

Що Україна духом його буде дихати волю, не має сумніву, але питання, чи так буде в діспорі? Проте, так довго, як будемо уряджувати шевченківські концерти, така надія є.

Зробіть приємну несподіванку для своїх близьких.

Це корисний і цікавий подарунок

„Свобода“

Передплата „Свободи“

або

„Українського Тижневика,, на рік, пів, чи чверть року

Адміністрація „Свободи“ повідомить про Ваш подарунок

SVOBODA		THE UKRAINIAN WEEKLY		
RATES	UNA MEMBER	NON-MEMBER	UNA MEMBER	NON-MEMBER
ANNUAL	75.00	100.00	40.00	60.00
SEMI-ANNUAL	40.00	60.00	25.00	35.00
QUARTERLY	22.00	33.00		

For: _____
Address: _____
From: _____

(All payments in US funds only)

SVOBODA and THE UKRAINIAN WEEKLY are published by THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION 30 MONTGOMERY ST., JERSEY CITY, NJ 07302

Українських дітей — до українських літніх таборів!

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

П'ЯТНИЦЯ, 18-го КВІТНЯ, 1997 р.

Пасейк, Н. Дж. Місячні збори 42-го Відділу ім. Т. Шевченка відбулися в УНДМ при 237 Норв Ав. Є важні справи, тому просимо членів взяти участь. Варвара Тижбір, рек. секр.

PARKA COMPANY
DEPARTMENT STORE
26 First Avenue
New York, NY 10009
Tel: (212) 473-3550

НА СВЯТА ВЕЛИКИЙ ВИБІР ДАРУНКІВ — кераміка, різьба, вишивки, карточки.

ПОСЛУГИ

Вже можна набути ВІДЕО-APON 7795 ХТО МІ ЧІ СИНІ ІСТРИ УКРАЇНИ
Ціна 30 дол.

Переворотною відео з європейської на американську систему і з американської на європейську систему, 25 дол.

APON RECORD Co.
P.O. Box 3082, L.I.C. N.Y. 11003
Tel.: (718) 721-5599

АДВОКАТСЬКЕ БЮРО ХРИСТИНИ КОШКІШ
Генеральна практика
• імміграція;
• корпоративні питання;
• заповіти
(Широкий досвід в Східній Європі: воював спільними мовами)

47 Halstead Ave., Suite 201
Harrison, NY 10528
тел. (914) 835-1882
факс: (914) 835-1629

КОМП'ЮТЕРНИЙ ВАНТАЖ
в Україні
Tel.: (908) 805-9664

Телефон \$100 за годину
Додатковий \$100 за годину за послуги
European Delicatessen, Sea & Air Shipping Service
УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО

VATRA
INTERNATIONAL
76 MAIN ST., SOUTH BOLD BROOK, NJ 08880
Офіційний представник групи **from**

*** ПРАЦЯ ***

Пошукуємо жінку до опіки над двома дітьми. Мешкання, харчі і легка домашня праця.
Тел.: (201) 267-7166 по 7-й год. веч.

HOME TYPISTS,
PC users needed,
\$45.00 income potential.
Call 1-800-513-4343
Ext. B-10102

Пошукуємо жінку до легкої домашньої праці та догляду над старою жінкою в околиці Юніон, Н. Дж. Платня, харчування і нічліг включено.
Тел.: (908) 548-7903

Пошукуємо жінку до опіки над сім'єю місячним хлібком від понеділка до п'ятниці включено. Платня згідно з домовленістю; мешкання і харчі включені. Прошу тел. на число: (201) 361-8284 після 8-ої веч.

*** FUNERAL DIRECTORS ***

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в БРОНКС, БРООКЛІН, НЬЮ-Йорк і ОКОЛИЦЯХ
ЛУС НАЙГРО — директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568